

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 342.

Renseignements reçus du 23 au 29 mai 1935.

Information received from May 23rd to 29th, 1935.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1er et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE: Togo (Territoire sous mandat français): *fièvre jaune* — le 19 mai, 1 cas mortel, indigène, dans le centre urbain de Sokodé.

BETCHOUANALAND (PROTECTORAT DU): On signale la présence de la *peste* dans les districts adjacents au Transvaal; 2 cas ont été rapportés les 20 avril et 1^{er} mai.

Asie. — CHINE: *choléra* — 1 cas à Canton, au cours de la semaine finissant le 18 mai.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1er et 2).

Afrique. — ÉGYPTE: *peste* — du 19 au 25 mai, 1 cas, 1 décès à El Bawarik, district et province de Girgeh (le dernier cas de peste dans cette province remontait la semaine finissant le 30 mars 1935).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: 1^o Port: Rangoon, *peste* — 1 cas mortel au cours de la semaine finissant le 18 mai (le dernier cas de peste à Rangoon remontait à la semaine finissant le 20 avril 1935).

2^o Provinces: du 12 au 18 mai, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Ratnagiri (Bombay); *choléra* — Kolaba (Bombay), Gaya (Bihar), Sandoway, Myingyan (Birmanie), Cachar (Assam), Sheikhpura (Pendjab); *variole* — Angul (Orissa), Katha (Birmanie), Sylhet, Sadiya Frontière (Assam), Hoshiarpur (Pendjab).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE: du 11 au 20 mai, *peste* — 22 cas, 10 décès, ainsi répartis: Environs de Dakar, 2 cas, 2 décès (pulmonaires), 2 cas, 1 décès (buboniques); Sénégal: Rufisque, 1 cas, 2 décès; Thiès, 8 cas, 3 décès; Tivaouane, 9 cas, 2 décès (1^{er}-10 mai, A.O.F., 23 cas, 7 décès); *variole* — du 1^{er} au 31 mars, 1.124 cas, 185 décès, ainsi répartis: Côte d'Ivoire, 2 cas; Dahomey, 16 cas; Guinée, 13 cas, 1 décès; Niger,

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: Togo (Territory under French Mandate): *yellow fever* — on May 19th, 1 fatal case, native, in the urban district of Sokode.

BETCHUANALAND PROTECTORATE: *Plague* is reported in districts adjacent to the Transvaal; 2 cases were notified on April 20th and May 1st.

Asia. — CHINA: *cholera* — 1 case at Canton during the week ended May 18th.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Africa. — EGYPT: *plague* — May 19th to 25th, 1 case, 1 death at El Bawarik, in the district and province of Girga (the last case of plague in this province dates back to the week ended March 30th, 1935).

Asia. — BRITISH INDIA: (1) Port: Rangoon, *plague* — 1 fatal case during the week ended May 18th (the last case of plague at Rangoon dates back to the week ended April 20th, 1935).

(2) Provinces: May 12th to 18th, districts reported as newly infected: *plague* — Ratnagiri (Bombay); *cholera* — Kolaba (Bombay), Gaya (Bihar), Sandoway, Myingyan (Burma), Cachar (Assam), Sheikhpura (Punjab); *smallpox* — Angul (Orissa), Katha (Burma), Sylhet, Sadiya Frontier (Assam), Hoshiarpur (Punjab).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: May 11th to 20th, *plague* — 22 cases, 10 deaths, distributed as follows: surrounding districts of Dakar, 2 cases, 2 deaths (pulmonary), 2 cases, 1 death (bubonic); Senegal: Rufisque, 1 case, 2 deaths; Thiès, 8 cases, 3 deaths; Tivaouane, 9 cases, 2 deaths (May 1st to 10th, French West Africa, 23 cases, 7 deaths); *smallpox* — March 1st to 31st, 1,124 cases, 185 deaths, distributed as follows: Ivory Coast, 2

936 cas, 177 décès; Soudan, 163 cas, 7 décès (1^{er}-28 février, A.O.F., 376 cas, 93 décès).

EGYPTE: *peste* — du 19 au 25 mai, 1 décès dans le district de Manfalout, province d'Assiout (12-18 mai, 1 cas dans la même province, à Mair, district de Manfalout).

Ports: Alexandrie, *typhus exanthématique* — du 19 au 25 mai, 8 cas, 1 décès (12-18 mai, 4 cas, 1 décès); Le Caire, *typhus exanthématique* — du 12 au 18 mai, 2 cas (5-11 mai, 1 cas).

Ensemble du pays: du 7 au 13 mai, *typhus exanthématique* — 135 cas, 19 décès, ainsi répartis: Alexandrie, 2 cas, 1 décès; Le Caire, 1 cas; Port-Saïd, 1 cas; Provinces: Beheira, 41 cas, 5 décès; Gharbieh, 45 cas, 4 décès; Ménoufieh, 18 cas, 1 décès; Dakalieh, 2 cas, 1 décès; Gharbieh, 3 cas, 1 décès; Kalioubieh, 1 cas; Gizeh, 3 cas, 1 décès; Beni Souef, 1 cas; Assouan, 17 cas, 5 décès (30 avril-6 mai, Egypte, 154 cas, 23 décès); *variole* — 1 cas dans la province de Dakalieh (30 avril-6 mai, 13 cas, 1 décès dans la même province).

KÉNIA: *variole* — du 28 avril au 4 mai, 2 cas à Mombassa.

MAROC: *typhus exanthématique* — du 12 au 18 mai, 21 cas, ainsi répartis: 11 cas dans la tribu des Zemmours, région de Rabat; 10 cas dans la tribu des Oulad Bou Sba, région de Marrakech (5-11 mai, Maroc, 28 cas, 2 décès).

NIGÉRIA: *variole* — du 14 au 20 avril, 14 cas, 5 décès, dont 2 cas à Sapele.

UGANDA: *peste* — du 3 au 9 mai, 32 cas mortels, dont 12 dans la province de Buganda, 14 dans la province de l'Est, 6 dans la province du Nord; *variole* — le 2 mai, 1 cas dans la province de Buganda.

SOMALIE BRITANNIQUE: *variole* — du 28 avril au 4 mai, 12 cas, dont 5 à Hargeisa, 1 à Burao, 6 à Bulhar.

SOUDAN: *variole* — du 19 au 25 mai, 2 cas; ports indemnes (12-18 mai, 2 cas).

TUNISIE: *typhus exanthématique* — du 20 au 26 mai, 50 cas, 1 décès, ainsi répartis par circonscriptions médicales: Ain Draham, 8 cas; Souk-el-Arba, 2 cas; Souk-el-Khemis, 6 cas; Ghardimaou, 2 cas; Béja, 2 cas, 1 décès; Mateur, 2 cas; Bizerte, 1 cas; Medjez-el-Bab, 12 cas; Menzel Temime, 1 cas; Zaghouan, 3 cas; Le Kef, 2 cas; Monastir, 1 cas; Smala des Souassi, 1 cas; Kairouan, 3 cas; Sfax, 1 cas; Djerba, 3 cas. Les foyers de La Laverie (Tunis banlieue), Ain Karna (Téboursouk), Henchir Graam (Medjez-el-Bab) sont éteints; du 13 au 19 mai, 42 cas, ainsi répartis: contrôle civil de Bizerte, 6 cas à Henchir Sayah; contrôle civil de Tabarka, 2 cas au douar Sottara; contrôle civil de Béja, 7 cas à Tebaba, 2 cas à Zaouiet Mediem; contrôle civil de Tunis, 2 cas à Galaat-el-Andleus, 1 cas à La Laverie; contrôle civil de Grombalia, 4 cas à Dradia, 1 cas à Hammoun; contrôle civil de Zaghouan, 1 cas à Zriba, 4 cas à Bir ben Abdallah; contrôle civil du Kef, 2 cas à Sidi Barkett; contrôle civil de Medjez-el-Bab, 2 cas à Goubellat, 3 cas à Mzourah; contrôle civil de Sousse, 3 cas à Zeramdine; contrôle civil de Tozeur, 1 cas à El Hamma, 1 cas à Deggache (6-12 mai, Tunisie, 24 cas). Note: Les renseignements ci-dessus annulent ceux donnés dans le précédent communiqué. *Variole* — 1 cas à M'Saken (contrôle civil de Sousse).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Renseignements complémentaires sur des cas de *peste* survenus dans le Territoire de l'Union au cours de la semaine finissant le 27 avril:

Etat libre d'Orange: district de Bloemfontein. — Ferme Haldon, à 4 milles au sud de Bloemfontein, 1 cas indigène mortel. Ferme Brakfontein, à 25 milles au nord-est de Bloemfontein, 2 cas indigènes, dont 1 mortel. Ferme Hope Orchards, à 10 milles au sud de Bloemfontein, 1 cas indigène mortel. Ferme Waldedacht, à 30 milles à l'ouest de Bloemfontein, 2 cas indigènes mortels.

District de Boshof: Ferme Huerta, à 17 milles au nord-est de Dealesville, 2 cas indigènes. Ferme Berlin, à 12 milles au sud de Dealesville, 1 cas indi-

cases; Dahomey, 16 cas; Guinée, 13 cas, 1 death; Niger, 936 cases, 177 deaths; Sudan, 163 cases, 7 deaths (February 1st to 28th, French West Africa, 376 cases, 93 deaths).

EGYPT: *plague* — May 19th to 25th, 1 death in the district of Manfalut, province of Asyut (May 12th to 18th, 1 case in the same province, at Mair, district of Manfalut).

Ports: Alexandria, *typhus* — May 19th to 25th, 8 cases, 1 death (May 12th to 18th, 4 cases, 1 death); Cairo, *typhus* — May 12th to 18th, 2 cases (May 5th to 11th, 1 case).

Whole country: May 7th to 13th, *typhus* — 135 cases, 19 deaths, distributed as follows: Alexandria, 2 cases, 1 death; Cairo, 1 case; Port Said, 1 case; Provinces: Beheira, 41 cases, 5 deaths; Gharbiya, 45 cases, 4 deaths; Minufiya, 18 cases, 1 death; Daqahliya, 2 cases, 1 death; Gharbiya, 3 cases, 1 death; Qalyubiya, 1 case; Giza, 3 cases, 1 death; Beni Suef, 1 case; Aswan, 17 cases, 5 deaths (April 30th to May 6th, Egypt, 154 cases, 23 deaths); *smallpox* — 1 case in the province of Daqahliya (April 30th to May 6th, 13 cases, 1 death in the same province).

KENYA: *smallpox* — April 28th to May 4th, 2 cases at Mombasa.

MOROCCO: *typhus* — May 12th to 18th, 21 cases, distributed as follows: 11 cases among the Zemmours tribe, Rabat region; 10 cases among the Oulad Bou Sba tribe, Marrakesh region (May 5th to 11th, Morocco, 28 cases, 2 deaths).

NIGERIA: *smallpox* — April 14th to 20th, 14 cases, 5 deaths, including 2 cases at Sapele.

UGANDA: *plague* — May 3rd to 9th, 32 fatal cases, including 12 in the province of Buganda, 14 in the Eastern province, 6 in the Northern province; *smallpox* — on May 2nd, 1 case in the province of Buganda.

BRITISH SOMALILAND: *smallpox* — April 28th to May 4th, 12 cases, including 5 at Hargeisa, 1 at Burao, 6 at Bulhar.

SUDAN: *smallpox* — May 19th to 25th, 2 cases; ports free from infection (May 12th to 18th, 2 cases).

TUNISIA: *typhus* — May 20th to 26th, 50 cases, 1 death, distributed by medical districts as follows: Ain Draham, 8 cases; Souk-el-Arba, 2 cases; Souk-el-Khemis, 6 cases; Ghardimaou, 2 cases; Beja, 2 cases, 1 death; Mateur, 2 cases; Bizerta, 1 case; Medjez-el-Bab, 12 cases; Menzel Temime, 1 case; Zaghouan, 3 cases; Le Kef, 2 cases; Monastir, 1 case; Smala des Souassi, 1 case; Kairwan, 3 cases; Sfax, 1 case; Djerba, 3 cases. The foci of La Laverie (suburbs of Tunis), Ain Karna (Teboursouk), Henchir Graam (Medjez-el-Bab) are extinct; May 13th to 19th, 42 cases, distributed as follows: civil district of Bizerta, 6 cases at Henchir Sayah; civil district of Tabarka, 2 cases in the douar Sottara; civil district of Beja, 7 cases at Tebaba, 2 cases at Zaouiet Mediem; civil district of Tunis, 2 cases at Galaat-el-Andleus, 1 case at La Laverie; civil district of Grombalia, 4 cases at Dradia, 1 case at Zriba, 4 cases at Bir ben Abdallah; civil district of Kef, 2 cases at Sidi Barkett; civil district of Medjez-el-Bab, 2 cases at Goubellat, 3 cases at Mzourah; civil district of Susa, 3 cases at Zeramdine; civil district of Tozeur, 1 case at El Hamma, 1 case at Deggache (May 6th to 12th, Tunisia, 24 cases). Note: the above information cancel the data given in the previous communiqué. *Smallpox* — 1 case at M'Saken (civil district of Susa).

UNION OF SOUTH AFRICA: Supplementary information concerning *plague* cases reported in the Territory of the Union during the week ended April 27th:

Orange Free State: Bloemfontein district. — Haldon farm, 4 miles south of Bloemfontein, 1 fatal native case. Brakfontein farm, 25 miles north-east of Bloemfontein, 2 native cases, 1 of which was fatal. Hope Orchards farm, 10 miles south of Bloemfontein, 1 fatal native case. Waldedacht farm, 30 miles west of Bloemfontein, 2 fatal native cases.

Boshof district: Huerta farm, 17 miles north-east of Dealesville, 2 native cases. Berlin farm, 12 miles south of Dealesville, 1 fatal native case.

gène mortel. Ferme Skilpadskuil, à 20 milles au nord-est de Dealesville, 2 cas indigènes, dont 1 mortel.

District de Bothaville: 2 cas indigènes, dont 1 mortel, à la ferme Belvidere, à 27 milles de Bothaville.

District de Brandfort: 1 cas européen à la ferme Plessis et 1 cas indigène mortel à la ferme Suurfontein, à 10 milles de Brandfort.

District d'Edenburg: 1 cas indigène mortel à la ferme Vlaklaagte, à 22 milles de Edenburg.

District de Fauresmith: 1 cas européen mortel à la ferme Alicedale.

District de Jacobsdal: 1 cas indigène mortel à la ferme Leeuwfontein.

District de Trompsburg: 1 cas indigène mortel à la ferme Badsfontein.

Province du Cap: District d'Aliwal Nord. — 2 cas indigènes, dont 1 mortel, à la ferme Sterkfontein, à environ 7 milles de Jamestown.

District de Williston: 1 cas suspect mortel chez un indigène à la ferme Klipdrift.

Amérique. — COLOMBIE: *variole* — du 7 au 13 avril, 4 cas à Penol (département d'Antioquia), 1 décès à Ibagué (département de Tolima) (31 mars-6 avril, Colombie, 12 cas).

EL SALVADOR: *variole* — du 1^{er} au 31 mars, 123 cas, ainsi répartis: Atiquizaya 6 cas, Apaneca 1 cas, Río Grande 3 cas, département d'Ahuachapan; Palo Grande 3 cas, Suchitoto 9 cas, département de Cuscatlan; Santa Tecla 1 cas, département de La Libertad; San Miguel 1 cas, département de San Miguel; San Salvador 2 cas, département de San Salvador; Santa Ana 78 cas, Santiago frontière 1 cas, Sebastian Salitrillo 3 cas, département de Santa Ana; Armenia 7 cas, San Julian 6 cas, Sonsonate 2 cas, département de Sonsonate (1^{er}-28 février, El Salvador, 76 cas, 1 décès).

ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — 1: Etats: du 21 au 27 avril, 13 cas, ainsi répartis: Caroline du Nord, 1 cas; Géorgie, 2 cas; Floride, 1 cas; Alabama, 1 cas; Louisiane, 1 cas; Texas, 7 cas; du 14 au 20 avril, 6 cas, dont 1 en Géorgie, 1 en Louisiane, 4 au Texas; 2^o Villes: du 7 au 13 avril, 1 cas à New-York, 1 cas à Atlanta. *Variole* — du 12 au 18 mai, 155 cas dans 47 Etats et le district fédéral (5-11 mai, 166 cas).

Asie. — CEYLAN: *variole* — du 19 au 25 mai, Colombo, 1 cas.

CHINE: Ports: du 19 au 25 mai, Chang-Hai, *variole* — 5 cas (12-18 mai, 4 cas); du 7 au 13 avril, *typhus exanthématique* — 2 cas à Tsingtao; *variole* — 1 cas à Canton, 4 cas à Han-Kéou, 1 cas à Tien-Tsin, 7 cas à Tsingtao; du 14 au 20 avril, *variole* — 1 cas à Amoy, 1 cas à Canton, 3 cas à Han-Kéou.

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS: *variole* — du 19 au 25 mai, 4 cas, 1 décès à Singapour (12-18 mai, 2 cas, 1 décès).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

	Semaines	12-18.V		5-11.V		28.IV-4.V		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Karatchi	<i>variole</i>	11	10	3	0	3	4	<i>smallpox</i>	Karachi
Bombay	<i>variole</i>	67	41	81	46	78	44	<i>smallpox</i>	Bombay
Tuticorin	<i>choléra</i>	0	0	4	3	2	0	<i>cholera</i>	Tuticorin
	<i>variole</i>	5	2	0	0	0	0	<i>smallpox</i>	
Négapatam	<i>variole</i>	4	0	1	0	5	1	<i>smallpox</i>	Négapatam
Madras	<i>variole</i>	5	1	5	1	6	1	<i>smallpox</i>	Madras
Vizagapatam	<i>variole</i>	23	4	10	4	15	4	<i>smallpox</i>	Vizagapatam
Calcutta	<i>choléra</i>	190	90	256	104	186	96	<i>cholera</i>	Calcutta
	<i>variole</i>	62	48	81	57	68	58	<i>smallpox</i>	
Chittagong	<i>choléra</i>	18	4	6	1	6	2	<i>cholera</i>	Chittagong
Bassein	<i>peste</i>	1	1	2	1	1	1	<i>plague</i>	Bassein
	<i>choléra</i>	2	2	5	6	15	12	<i>cholera</i>	
Rangoun	<i>choléra</i>	2	2	5	0	0	0	<i>cholera</i>	Rangoun
	<i>variole</i>	10	5	16	8	26	9	<i>smallpox</i>	
Moulmein	<i>peste</i>	0	0	1	1	0	0	<i>plague</i>	Moulmein
	<i>choléra</i>	0	0	0	0	0	2	<i>cholera</i>	

Skilpadskuil farm, 20 miles north-east of Dealesville, 2 native cases, 1 of which was fatal.

Bothaville district: 2 native cases, including 1 fatal, on the farm Belvidere, 27 miles from Bothaville.

Brandfort district: 1 European case on the farm Plessis and 1 fatal native case on the farm Suurfontein, 10 miles from Brandfort.

Edenburg district: 1 fatal native case on the farm Vlaklaagte, 22 miles from Edenburg.

Fauresmith district: 1 European case, fatal, on the farm Alicedale.

Jacobsdal district: 1 fatal native case on the farm Leeuwfontein.

Trompsburg district: 1 fatal native case on the farm Badsfontein.

Cape Province: Aliwal North district. — 2 native cases, 1 of which was fatal, on the farm Sterkfontein, about 7 miles from Jamestown.

Williston district: 1 suspected case, fatal, in a native, on the farm Klipdrift.

America. — COLOMBIA: *smallpox* — April 7th to 13th, 4 cases at Penol (Antioquia department), 1 death at Ibagué (Tolima department) (March 31st to April 6th, Colombia, 12 cases).

EL SALVADOR: *smallpox* — March 1st to 31st, 123 cases, distributed as follows: Atiquizaya 6 cases, Apaneca 1 case, Río Grande 3 cases, department of Ahuachapan; Palo Grande 3 cases, Suchitoto 9 cases, Cuscatlan department; Santa Tecla 1 case, department of La Libertad; San Miguel 1 case, department of San Miguel; San Salvador 2 cases, department of San Salvador; Santa Ana 78 cases, Santiago frontier 1 case, Sebastian Salitrillo 3 cases, department of Santa Ana; Armenia 7 cases, San Julian 6 cases, Sonsonate 2 cases, department of Sonsonate (February 1st to 28th, El Salvador, 76 cases, 1 death).

UNITED STATES: *typhus* — (1) States: April 21st to 27th, 13 cases, distributed as follows: North Carolina, 1 case; Georgia, 2 cases; Florida, 1 case; Alabama, 1 case; Louisiana, 1 case; Texas, 7 cases; April 14th to 20th, 6 cases, including 1 in Georgia, 1 in Louisiana, 4 in Texas; (2) Towns: April 7th to 13th, 1 case in New York City, 1 case at Atlanta; *Smallpox* — May 12th to 18th, 155 cases in 47 States and in the District of Columbia (May 5th to 11th, 166 cases).

Asia. — CEYLON: *smallpox* — May 19th to 25th, Colombo, 1 case.

CHINA: Ports: May 19th to 25th, Shanghai, *smallpox* — 5 cases (May 12th to 18th, 4 cases). April 7th to 13th, *typhus* — 2 cases at Tsingtao; *smallpox* — 1 case at Canton, 4 cases at Hankow, 1 case at Tientsin, 7 cases at Tsingtao; April 14th to 20th, *smallpox* — 1 case at Amoy, 1 case at Canton, 3 cases at Hankow.

STRAITS SETTLEMENTS: *smallpox* — May 19th to 25th, 4 cases, 1 death at Singapore (May 12th to 18th, 2 cases, 1 death).

BRITISH INDIA: Ports:

Provinces: du 12 au 18 mai, districts où est signalée une extension de: *peste* — Jubbulpore, Hoshangabad (Provinces Centrales), Moradabad (Provinces Unies); *choléra* — Hooghly (Bengale), Darbhanga (Bihar), Manbhum (Orissa), Amherst (Birmanie), Sylhet, Kamrup, Darrang (Assam), Jubbulpore, Saugor, Bilaspur (Provinces Centrales), Gorakhpur (Provinces Unies); *variolo* — Ahmednagar (Bombay), Sambalpur (Orissa), Toungoo, Pokokhu (Birmanie), Nagpur, Chindwara, Jubbulpore, Hoshangabad, Nimar, Raipur, Bilaspur (Provinces Centrales), Buldana, Akola, Yeotmal (Berar).

Provinces: May 12th to 18th, districts where an extension is reported: *plague* — Jubbulpore, Hoshangabad (Central Provinces), Moradabad (United Provinces); *cholera* — Hooghly (Bengal), Darbhanga (Bihar), Manbhum (Orissa), Amherst (Burma), Sylhet, Kamrup, Darrang (Assam), Jubbulpore, Saugor, Bilaspur (Central Provinces), Gorakhpur (United Provinces); *smallpox* — Ahmednagar (Bombay), Sambalpur (Orissa), Toungoo, Pokokhu (Burma), Nagpur, Chindwara, Jubbulpore, Hoshangabad, Nimar, Raipur, Bilaspur (Central Provinces), Buldana, Akola, Yeotmal (Berar).

	Semaines	12-18.V		5-11.V		28.IV-4.V		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Assam	<i>choléra</i>	631	380	543	295	569	337	<i>cholera</i> Assam
	<i>variolo</i>	6	7	6	1	10	4	<i>smallpox</i>
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	13	8	18	10	45	18	<i>plague</i> Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	17	11	69	39	96	39	<i>cholera</i>
	<i>variolo</i>	2.103	373	2.145	397	2.543	433	<i>smallpox</i>
Birmanie	<i>peste</i>	7	5	8	7	5	3	<i>plague</i> Burma
	<i>choléra</i>	85	50	90	75	118	96	<i>cholera</i>
	<i>variolo</i>	148	26	139	43	213	75	<i>smallpox</i>
Provinces Centrales et Béarar	<i>peste</i>	17	4	5	1	49	4	<i>plague</i> Central Provinces and Berar
	<i>choléra</i>	480	292	240	131	392	242	<i>cholera</i>
	<i>variolo</i>	829	89	628	83	756	106	<i>smallpox</i>
Présidence de Madras	<i>choléra</i>	26	14	63	22	30	14	<i>cholera</i> Madras Presidency
	<i>variolo</i>	77	15	67	15	90	21	<i>smallpox</i>
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variolo</i>	2	4	11	2	2	0	<i>smallpox</i> North-West Frontier Province

	Semaines	5-11.V		28.IV-4.V		21-27.IV		Weeks
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	
Pendjab	<i>peste</i>	186	113	189	109	158	100	<i>plague</i> Punjab
	<i>choléra</i>	1	1	0	0	0	0	<i>cholera</i>
	<i>variolo</i>	65	19	94	37	41	10	<i>smallpox</i>

INDE FRANÇAISE: *choléra* — du 21 au 27 avril, 9 cas, 4 décès dans le Territoire de Pondichéry (14-20 avril, 1 cas, 1 décès), 4 cas, 1 décès dans le Territoire de Chandernagor (14-20 avril, 10 cas, 2 décès); du 14 au 20 avril, Territoire de Karikal, 1 cas, 1 décès; *variolo* — du 21 au 27 avril, 2 cas dans le Territoire de Chandernagor (14-20 avril, 3 cas, 1 décès), 9 cas, 3 décès dans celui de Karikal (14-20 avril, 5 cas, 4 décès), 25 cas, 24 décès dans celui de Pondichéry (14-20 avril, 25 cas, 15 décès).

FRENCH INDIA: *cholera* — April 21st to 27th, 9 cases, 4 deaths in the Territory of Pondicherry (April 14th to 20th, 1 case, 1 death), 4 cases, 1 death in the Territory of Chandernagore (April 14th to 20th, 10 cases, 2 deaths); April 14th to 20th, Territory of Karikal, 1 case, 1 death; *smallpox* — April 21st to 27th, 2 cases in the Territory of Chandernagore (April 14th to 20th, 3 cases, 1 death), 9 cases, 3 deaths in that of Karikal (April 14th to 20th, 5 cases, 4 deaths), 25 cases, 24 deaths in that of Pondicherry (April 14th to 20th, 25 cases, 15 deaths).

INDOCHINE: Port: Haiphong, *variolo* — du 19 au 25 mai, 2 cas (12-18 mai, 1 cas).

INDO-CHINA: Port: Haiphong, *smallpox* — May 19th to 25th, 2 cases (May 12th to 18th, 1 case).

		21-30.IV		11-20.IV			
		C.	D.	C.	D.		
<i>Peste:</i>	Cochinchine	1	1	0	0	<i>Plague:</i>	Cochin-China
	Kouang-Tchéou-Ouan	8	4	12	9		Kwangchow-wan
<i>Choléra:</i>	Cambodge	2	2	1	1	<i>Cholera:</i>	Cambodia
	Cochinchine	1	1	1	1		Cochin-China
<i>Variolo:</i>	Annam	14	0	10	0	<i>Smallpox:</i>	Annam
	Cambodge	25	4	32	6		Cambodia
	Cochinchine	14	2	26	1		Cochin-China
	Tonkin	167	54	84	5		Tonking

IRAQ: *peste* — du 5 au 11 mai, Bagdad, 2 cas (28 avril-4 mai, 1 cas).

IRAQ: *plague* — May 5th to 11th, Baghdad, 2 cases (April 28th to May 4th, 1 case).

IRAN: *typhus exanthématique* — du 27 avril au 3 mai, 26 cas, 4 décès, ainsi répartis: Tauriz, 15 cas; Mehed, 2 cas; Téhéran, 1 cas, 2 décès; Kermanschah, 2 cas; Hamadan, 2 cas, 1 décès; Broudjerd, 4 cas; Kerman, 1 décès (20-26 avril, Iran, 36 cas, 3 décès).

IRAN: *typhus* — April 27th to May 3rd, 26 cases, 4 deaths, distributed as follows: Tabriz, 15 cases; Meshed, 2 cases; Teheran, 1 case, 2 deaths; Kermanschah, 2 cases; Hamadan, 2 cases, 1 death; Broujird, 4 cases; Kerman, 1 death (April 20th to 26th, Iran, 36 cases, 3 deaths).

JAPON: *variolo* — du 14 au 20 avril, 2 cas, dont 1 dans la préfecture de Tokushima, 1 dans celle de Fukuoka.

JAPAN: *smallpox* — April 14th to 20th, 2 cases, including 1 in the prefecture of Tokushima, 1 in that of Fukuoka.

PALESTINE: du 19 au 25 mai, *typhus exanthématique* — 1 cas à Haïfa; *variolo* — 2 cas.

PALESTINE: May 19th to 25th, *typhus* — 1 case at Haifa; *smallpox* — 2 cases.

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — du 19 au 25 mai, 2 cas (12-18 mai, 2 cas, dont l'un dans le district d'Amman, l'autre dans le camp du Pipe Line).

TRANSJORDAN: *typhus* — May 19th to 25th, 2 cases (May 12th to 18th, 2 cases, including 1 in the district of Amman, the other in the camp of the Pipe Line).

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 16 au 22 avril, 4 cas dans la région de Plevén; du 9 au 15 avril, 10 cas, 1 décès dans la même région.

Europe. — BULGARIA: *typhus* — April 16th to 22nd, 4 cases in the district of Plevén; April 9th to 15th, 10 cases, 1 death in the same region.

ESPAGNE: du 5 au 11 mai, *variole* — 2 cas, dont 1 dans la province de Castellon, 1 dans la région de la Catalogne; *varioloïde* — 9 cas, ainsi répartis par provinces: Ciudad Real, 5 cas; Madrid, 3 cas; Murcie, 1 cas.

HONGRIE: *typhus exanthématique* — selon une information en date du 27 mai, 4 cas au village Kiskundorozsma, département de Csongrad.

IRLANDE (ETAT LIBRE): *typhus exanthématique* — du 12 au 18 mai, 1 cas dans le district rural de Castletown, comté de Cork.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 6 au 12 mai, 19 cas, 5 décès, ainsi répartis par districts: Alytus, 5 cas; Raseiniai, 4 cas; Siauliai, 8 cas, 3 décès; Trakai, 2 cas, 2 décès.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 5 au 11 mai, 174 cas, 12 décès, ainsi répartis par départements: Varsovie, 1 cas; Kielce, 12 cas; Lublin, 1 cas; Bialystok, 4 cas; Wilno, 45 cas, 2 décès, dont 2 cas dans la ville de Wilno; Nowogrodek, 22 cas, 1 décès; Polesie, 23 cas, 4 décès; Wolhynie, 8 cas; Cracovie, 2 cas; Lwow, 2 cas, 1 décès; Stanislawow, 33 cas, 3 décès; Tarnopol, 3 cas, 1 décès (28 avril-4 mai, Pologne, 150 cas, 9 décès).

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 15 avril, 137 cas, 11 décès, ainsi répartis: départements de: Balti, 12 cas; Botosani, 5 cas, 1 décès; Braïla, 1 cas; Cahul, 17 cas, 1 décès; Cernauti, 1 cas; Dorohoi, 9 cas, 1 décès; Hotin, 5 cas; Iassy, 1 cas; Lapusna, 39 cas, 4 décès; Orhei, 31 cas, 4 décès; Roman, 1 cas; Soroca, 1 cas; Tighina, 14 cas; ville de Cernauti, 1 cas; ville de Chisinau, 1 cas; du 1^{er} au 7 avril, 87 cas, 10 décès, ainsi répartis: départements de: Balti, 5 cas, 1 décès; Botosani, 2 cas; Cahul, 2 cas, 1 décès; Cernauti, 4 cas, 1 décès; Dorohoi, 4 cas; Hotin, 4 cas; Ismail, 1 cas; Lapusna, 30 cas, 1 décès; Orhei, 27 cas, 4 décès; Roman, 5 cas, 1 décès; Tighina, 3 cas, 1 décès; ville de Chisinau, 5 cas, 1 décès; du 24 au 31 mars, 156 cas, 11 décès, ainsi répartis: départements de: Baïa, 10 cas; Balti, 14 cas; Botosani, 9 cas, 1 décès; Braïla, 3 cas; Cahul, 9 cas; Cernauti, 8 cas; Cetatea Alba, 1 cas; Dorohoi, 8 cas, 2 décès; Hotin, 6 cas; Ismail, 8 cas, 1 décès; Lapusna, 26 cas, 1 décès; Orhei, 37 cas, 6 décès; Roman, 5 cas; Tighina, 12 cas; ville de Chisinau, 4 cas, 1 décès.

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* — du 31 mars au 6 avril, 237 décès; du 24 au 30 mars, 329 décès.

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — ALGÉRIE: Dératisation dans les principaux ports algériens au cours du mois de mars: rats capturés, 7,985; examinés, 923. *Aucun n'a été reconnu pesteux.*

BETCHOUANALAND: le 18 avril, des rongeurs *pesteux* ont été signalés dans les blocs Gaberones et Lobatsi, ainsi que dans les réserves Bamalete, Batlokwa, Bakwena et Bakgatla.

KÉNIA: A Mombassa, du 28 avril au 4 mai, 566 rats ont été capturés, 34 examinés. *Aucun n'a été reconnu pesteux.*

NIGÉRIA: du 14 au 20 avril, Lagos, 634 rats capturés, 387 examinés; Port-Harcourt, 565 rats capturés et examinés. *Aucun n'a été reconnu pesteux.*

Amérique. — ETATS-UNIS: Californie: 4 autres *écureuils fouisseurs*, provenant de l'intérieur du comté de Modoc ont été reconnus atteints de *peste* (télégramme du 22 mai).

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Cas importés dans les ports au cours de la semaine finissant le 11 mai: Bassein, 1 cas de *choléra*; Bombay, 2 cas de *variole*; Chittagong, 3 cas de *choléra*; Rangoun, 1 cas de *choléra* et 2 cas de *variole*; Karatchi, 1 cas de *variole*.

SPAIN: May 5th to 11th, *smallpox* — 2 cases, including 1 in the province of Castellon, 1 in Catalonia; *varioloïde* — 9 cases, distributed by provinces as follows: Ciudad Real, 5 cases; Madrid, 3 cases; Murcia, 1 case.

HUNGARY: *typhus* — according to information dated May 27th, 4 cases were reported in the village of Kiskundorozsma, department of Csongrad.

IRISH FREE STATE: *typhus* — May 12th to 18th, 1 case in the rural district of Castletown, Cork County.

LITHUANIA: *typhus* — May 6th to 12th, 19 cases, 5 deaths, distributed by districts as follows: Alytus, 5 cases; Raseiniai, 4 cases; Siauliai, 8 cases, 3 deaths; Trakai, 2 cases, 2 deaths.

POLAND: *typhus* — May 5th to 11th, 174 cases, 12 deaths, distributed by departments as follows: Warsaw, 1 case; Kielce, 12 cases; Lublin, 1 case; Bialystok, 4 cases; Wilno, 45 cases, 2 deaths, including 2 cases in the town of Wilno; Nowogrodek, 22 cases, 1 death; Polesia, 23 cases, 4 deaths; Wolhynia, 8 cases; Cracow, 2 cases; Lwow, 20 cases, 1 death; Stanislawow, 33 cases, 3 deaths; Tarnopol, 3 cases, 1 death (April 28th to May 4th, Poland, 150 cases, 9 deaths).

ROUMANIA: *typhus* — April 8th to 15th, 137 cases, 11 deaths, distributed as follows: departments: Balti, 12 cases; Botosani, 5 cases, 1 death; Braïla, 1 case; Cahul, 17 cases, 1 death; Cernauti, 1 case; Dorohoi, 9 cases, 1 death; Hotin, 5 cases; Iassy, 1 case; Lapusna, 39 cases, 4 deaths; Orhei, 31 cases, 4 deaths; Roman, 1 case; Soroca, 1 case; Tighina, 14 cases; town of Cernauti, 1 case; town of Chisinau, 1 case; April 1st to 7th, 87 cases, 10 deaths, distributed as follows: departments: Balti, 5 cases, 1 death; Botosani, 2 cases; Cahul, 2 cases, 1 death; Cernauti, 4 cases, 1 death; Dorohoi, 4 cases; Ismail, 1 case; Lapusna, 30 cases, 1 death; Orhei, 27 cases, 4 deaths; Roman, 5 cases, 1 death; Tighina, 3 cases, 1 death; town of Chisinau, 5 cases, 1 death; March 24th to 31st, 156 cases, 11 deaths, distributed as follows: departments: Baïa, 10 cases; Balti, 14 cases; Botosani, 9 cases, 1 death; Braïla, 3 cases; Cahul, 9 cases; Cernauti, 8 cases; Cetatea-Alba, 1 case; Dorohoi, 8 cases, 2 deaths; Hotin, 6 cases; Ismail, 8 cases, 1 death; Lapusna, 26 cases, 1 death; Orhei, 37 cases, 6 deaths; Roman, 5 cases; Tighina, 12 cases; town of Chisinau, 4 cases, 1 death.

Océania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* — March 31st to April 6th, 237 deaths; March 24th to 30th, 329 deaths.

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — ALGERIA: Deratisation in the chief Algerian ports during the month of March: rats caught, 7,985; examined, 923. *None was found plague-infected.*

BETCHUANALAND: on April 18th, *plague-infected* rodents were notified in the blocks Gaberones and Lobatsi, as well as in the Bamalete, Batlokwa, Bakwena and Bakgatla reserves.

KENYA: At Mombasa, between April 28th and May 4th, 566 rats were caught, 34 examined. *None was found plague-infected.*

NIGERIA: April 14th to 20th, Lagos, 634 rats caught, 387 examined; Port Harcourt, 565 rats caught and examined. *None was found plague-infected.*

America. — UNITED STATES: California: 4 other *ground-squirrels* from the interior of the County of Modoc were found *plague-infected* (telegram of May 22nd).

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Asia. — BRITISH INDIA: Cases imported in the ports during the week ended May 11th: Bassein, 1 case of *cholera*; Bombay, 2 cases of *smallpox*; Chittagong, 3 cases of *cholera*; Rangoon, 1 case of *cholera* and 2 cases of *smallpox*; Karachi, 1 case of *smallpox*.

Amérique. — GUYANE BRITANNIQUE: une épidémie d'*alstrim* a été signalée le 25 mai dans le district nord-ouest et se développe jusqu'à la rivière Pomeroun.

America. — BRITISH GUIANA: an outbreak of *alstrim* was reported on May 25th in the north-west district and is spreading to the river Pomeroun.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(30 avril-29 mai 1935) — (April 30th to May 29th, 1935).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox
Afrique						Asie (suite)					
Alexandrie	7.V	—	—	23.V	—	Chang-Hai	—	—	—	—	23.V
Bulhar (Somalie brit.) .	—	—	—	—	4.V	Chittagong	—	18.V	—	—	—
Le Caire	—	—	—	18.V	—	Colombo	11.V	—	—	—	25.V
Chélif	—	—	—	4.V	—	Haïfa	—	—	—	25.V	—
Rufisque	20.V	—	—	—	—	Haïphong	—	—	—	—	25.V
Tenès	—	—	—	11.V	—	Hong-Kong	—	—	—	—	18.V
Thiès	20.V	—	—	—	—	Jaffa	—	—	—	11.V	—
Tunis	—	—	—	5.V	—	Karatchi	—	—	—	—	18.V
						Macao	—	—	—	—	11.V
						Madras	—	—	—	—	18.V
						Moulmein	11.V	4.V	—	—	—
						Négapatam	—	—	—	—	18.V
						Osaka	—	—	—	—	18.V
Asie						Pnom-Penh	18.V	—	—	—	—
Bagdad	11.V	—	—	—	—	Rangoun	18.V	18.V	—	—	18.V
Bassein	18.V	18.V	—	—	—	Saïgon-Cholon	4.V	—	—	—	—
Bombay	—	—	—	—	18.V	Singapour	—	—	—	—	25.V
Calcutta	—	18.V	—	—	18.V	Tuticorin	—	11.V	—	—	18.V
Canton	—	18.V	—	—	—	Vizagapatam	—	—	—	—	18.V

Paris, le 29 mai 1935.

Le Directeur de l'Office International
d'Hygiène publique:

(Signé) D^r Georges ABT.